

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a vitatott határozatokat;
- rendelje el özvegyi nyugdíj [WI]–nek történő folyósítását;
- az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Európai Bizottság Egyéni Jogosultságok Kezelési és Elszámolási Hivatala (PMO) által 2017. augusztus 16-én hozott, a felperes özvegyi nyugdíjban való részesítését megtagadó határozata, valamint a megerősítő határozat elleni keresete alátámasztása érdekében a felperes két jogalapra hivatkozik.

1. Az első, a túlélő házastárs fogalmát érintő nyilvánvaló értékelési hibán, valamint az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzata (a továbbiakban: személyzeti szabályzat) VIII. melléklete 1d. cikke (2) bekezdésének és 17. cikkének megsértésére alapított jogalap, mivel a Bizottság a személyzeti szabályzatban foglalt túlélő házastárs fogalmának megszorító és téves értelmezéséből indult ki a felperes arra irányuló kérelme elutasítása érdekében, hogy ismerjék el a túlélő házastársi jogállását.
2. A második, a megfelelő ügyintézés és a gondoskodási kötelezettség elve megsértésére alapított jogalap, mivel a felperes szerint a Bizottságnak figyelembe kellett volna vennie a jelen ügy sajátos körülményeit a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 17. cikkének olyan értelmezése érdekében, hogy a felperes teljes mértékben jogosult lehessen a túlélő házastársi jogállásának megfelelő nyugdíjra.

2018. július 6-án benyújtott kereset – CdT kontra EUIPO

(T-417/18. sz. ügy)

(2018/C 341/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja (képviselők: J. Rikkert és M. Garnier meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Hivatal által 2018. április 26-án hozott, a Fordítóközponttal kötött megállapodás felmondásáról szóló határozatát;
- semmisítse meg a Hivatal által 2018. április 26-án hozott és saját magát arra feljogosító határozatát, hogy végrehajtsa az összes ahhoz szükséges előzetes intézkedést, hogy a fordítási szolgáltatások folyamatosságát – többek között pályázati felhívások közzétételével – biztosítsa;
- semmisítse meg a Hivatal fordítási szolgáltatásokkal kapcsolatos pályázati felhívásra vonatkozó – a Hivatalos Lapban 2018/S 114–258472 számon megjelent – pályázati felhívásról szóló határozatát és tiltsa el a Hivatalt attól, hogy e pályázati felhívás alapján szerződéseket kössön;
- nyilvánítsa jogellenesnek a fordítási szolgáltatásokkal kapcsolatos pályázati felhívásnak az Európai Unió valamely olyan ügynöksége vagy egyéb szerve, illetve szervezete általi közzétételét, amelynek alapító rendelete előírja, hogy a fordítási szolgáltatásokat a Fordítóközpont nyújtja;

— a Hivatalt kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap az eljárás be nem tartásán alapul. A felperes úgy véli, hogy egyrészt abban az esetben, ha a Fordítóközpont és megrendelői között nehézség merülne fel, a Fordítóközpont alapító rendelete 11. cikkének részletes szabályait kell alkalmazni, másrészt az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (a továbbiakban: Hivatal) által 2018. április 26-án hozott és saját magát arra feljogosító határozatát, hogy végrehajtsa az összes ahhoz szükséges előzetes intézkedést, hogy a fordítási szolgáltatóinak folyamatosságát biztosítsa, megsérti a Fordítóközpont alapító rendelete 11. cikkét, mivel nem tartja be az ebben a cikkben a két ügynökség között felmerülő nehézség esetére előírt közvetítői eljárást.
2. A második jogalap a Hivatal gondatlanságán alapul. E tekintetben a felperes úgy véli, hogy
 - először is a Hivatal helyzete ellentétes a Hivatal alapító rendelete 148. cikkével és a Fordítóközpont alapító rendelete 2. cikkével, mivel 2019. január 1-jétől érvényes megállapodás hiányához vezethet;
 - másodsor a Fordítóközpont alapító rendelete 2. cikkének teljes szövege a Fordítóközpont különböző típusú megrendelőit mutatja be és az (1) bekezdésben hét ügynökséget, szervet és hivatalt sorol fel – köztük a Hivatalt –, amelyeknek a működéséhez szükséges fordítási szolgáltatásokat a Fordítóközpont nyújtja. Egyebekben a (3) bekezdés olyan, fordítási szolgálattal rendelkező intézményeket és szerveket is megemlít, amelyek önkéntes alapon igénybe vehetik a Fordítóközpont szolgáltatásait;
 - harmadszor, e két bekezdés együttes értelmezése alapján megállapítható, hogy az (1) bekezdésben felsorolt ügynökségek nem rendelkezhetnek döntési mozgástérrel azt illetően, hogy önkéntes alapon igénybe veszik-e vagy sem a Fordítóközpont szolgáltatásait, és következésképpen csak akkor dönthetnek úgy, hogy felmondják a Fordítóközponttal fennálló megállapodásukat, ha azt követően új megállapodás lép hatályba.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy a Hivatal nem rendelkezik hatáskörrel fordítási szolgáltatásra vonatkozó pályázati felhívás közzétételére. A Hivatal által közzétett pályázati felhívások eredményei értékelésének sérelme nélkül a felperes úgy érvel, hogy a Hivatal a pályázati felhívások közzétételére vonatkozó határozata óta helyzeténél fogva nem tudja betartani a Hivatal alapító rendelete 148. cikkét és a Fordítóközpont alapító rendelete 2. cikkét. Végül a felperes rámutat, hogy a jelen esetben a szerződések megkötése és a fordítási szolgáltatások vásárlása nyilvánvalóan megsérti a fent említett 148. cikket, és – következésképpen – konkrétan a Hivatal számára jogilag nem lehetséges, hogy ezt az eljárást rendesen lezárja, ami a szerződések megkötése lenne.

2018. július 10-én benyújtott kereset – JPMorgan Chase és társai kontra Bizottság

(T-420/18. sz. ügy)

(2018/C 341/30)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: JPMorgan Chase & Co. (New York, New York, Egyesült Államok), JPMorgan Chase Bank, National Association (Columbus, Ohio, Egyesült Államok), J. P. Morgan Services LLP (London, Egyesült Királyság) (képviselők: M. Lester QC, D. Piccinin és D. Heaton barristers, N. French, B. Tormey, N. Frey és D. Das solicitors)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg teljes egészében a megtámadott határozatot azzal a következménnyel, hogy a jogsértést megállapító határozat semmilyen változatát se lehessen közzétenni addig, amíg a Törvényszék nem döntött a jogsértést megállapító határozat megsemmisítése iránti keresetről;